



VÖLS AM SCHLERN,
KASTELRUTH & SEIS
FIÈ ALLO SCHIAR,
CASTELROTTO & SIUSI

Seiser Alm
Südtirol
Alpe di Siusi
Alto Adige



39.

Oswald von Wolkenstein-Ritt Cavalcata Oswald von Wolkenstein

Das größte Reitspektakel Südtirols • Il più grande evento ippico dell'Alto Adige • www.ovwritt.com

11./12.06.2022





Herbstgenuss am Berg: Exklusive Wander- und Genuss- erlebnisse in der Herbstnatur

Im goldenen Herbst erwartet euch eine ganz besondere Stimmung in der Dolomitenregion Seiser Alm. Der Seiser Alm Bergherbst verbindet Outdoor-Erlebnisse mit einzigartiger Landschaft und genussvollen Momenten. Geführte Sonnenaufgangswanderungen mit Frühstück in der Schutzhütte, kulinarische Wanderungen mit Verkostung und Törggelewanderungen sind nur einige davon.

Alle Veranstaltungen im Herbst:
www.seiseralm.it/bergherbst

DOLOMITENREGION SEISER ALM
Tel. +39 0471 709 600
info@seiseralm.it · www.seiseralm.it

Piaceri autunnali in montagna: Esperienze dedicati a escursioni guidati e piaceri gastronomici nella natura

L'autunno dorato nella regione dolomitica Alpe di Siusi ha in serbo per voi un'atmosfera davvero particolare. "Piaceri autunnali in montagna" nella regione dolomitica Alpe di Siusi offre un connubio di esperienze outdoor, magnifici paesaggi e momenti dedicati ai piaceri gastronomici. Le escursioni guidate all'alba con prima colazione in un rifugio e i tour gastronomici con degustazioni o all'insegna del Törggelen sono solo alcuni esempi.

Tutti gli eventi in autunno:
www.seiseralm.it/autunnomontano

05.09.2022-
04.11.2022

Unverwechselbar und einmalig Inconfondibile e unica

Grußworte des Landeshauptmannes von Südtirol

Der Oswald-von-Wolkenstein-Ritt zählt zu den bekanntesten Veranstaltungen in Südtirol. Das große Reitturnier samt mittelalterlichem Fest, das jedes Jahr im Frühsommer am grünen Hochplateau zu Füßen des Schlern ausgetragen wird, punktet mit einem spannenden Wettbewerb vor grandioser Kulisse sowie durch sein buntes Rahmenprogramm.

Nach den covidbedingten Ausfällen und Absagen, von denen auch diese Großveranstaltung nicht verschont geblieben ist, hoffen wir alle, dass der Oswald-von-Wolkenstein-Ritt in diesem Jahr nun wieder ohne besondere Einschränkungen und in seit Jahrzehnten gewohnter Weise stattfinden kann.

Oswald von Wolkenstein, fahrender Ritter, Söldner, Seefahrer, Kaufmann, Komponist, Sänger und vor allem Poet im Spätmittelalter, wäre stolz auf all jene, die so viel Herzblut und Ausdauer in dieses sportlich-kulturelle Ereignis, das ihn in Ehren hält, stecken. 36 Mannschaften mit hoch motivierten Pferden und Reitern werden sich am Sonntag, 12. Juni 2022 bei den spannenden Turnierspielen messen. Und über allem steht auch bei der 39. Ausgabe in diesem Jahr die große Frage, welche Mannschaft sich als Gesamtsieger am Ende die begehrte Standarte, den begehrten Hauptpreis des Oswald-von-Wolkenstein-Ritts, holen wird.

Keine andere Veranstaltung vermag Geschichte, Sport, Tradition, Kultur und Folklore in solcher Ausgewogenheit miteinander zu verbinden wie der Oswald-von-Wolkenstein-Ritt: bei einem mittelalterlichen Fest, beim schmucken Umzug mit Pferden, Reitern, mittelalterlichen Gruppen und den Musikkapellen der Umgebung am Vortag sowie am Sonntag beim Ritt selbst. Unverwechselbar und einmalig ist auch die prächtige Naturlandschaft am Hochplateau unterm Schlern, in der sich das Reitturnier als „fahrender Tross“ über weite Strecken abwickelt.

Allen, die 2022 wiederum an dem Reitturnier - auf dem Pferd oder hinter der Bühne - mitwirken, wünsche ich unvergessliche Tage: den ambitionierten Reiterinnen und Reitern viel Erfolg und Freude, den vielen Besucherinnen und Besuchern gute Unterhaltung, dem Organisationskomitee sowie den unzähligen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern gutes Gelingen und allen gemeinsam: einen schönen Oswald-von-Wolkenstein-Ritt 2022.

Saluto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano

La Cavalcata Oswald von Wolkenstein è uno degli eventi più caratteristici e interessanti che si svolgono sul nostro territorio. Un festival medievale, che ogni anno all'inizio dell'estate e ai piedi dello Sciliar riesce a realizzare un felicissimo connubio: quello formato da un'eccitante competizione a squadre e da un ricco programma per tutti i visitatori, grandi e piccini.

Dopo aver visto annullare moltissime manifestazioni, a causa della pandemia, e dalle quali non è stato risparmiato nemmeno questo grande evento, ci auguriamo tutti che la Cavalcata di Oswald von Wolkenstein quest'anno possa finalmente svolgersi senza particolari restrizioni e nei modi in cui, da decenni, siamo oramai abituati a viverla.

Oswald von Wolkenstein, cavaliere ma anche soldato, marinaio, mercante, compositore, nonché menestrello di epoca medievale, sarebbe contento e orgoglioso di assistere a questa manifestazione sportiva e culturale in suo onore. Una festa medievale, tra Castel Presule e Castel Trostburg, arricchita da una sfilata di cavalieri, nonché da bande musicali e da 36 squadre partecipanti, che renderà particolarmente affascinante la domenica del 12 giugno 2022 per gli ospiti dell'area dell'Alpe di Siusi, così come appassionante l'attesa della proclamazione del vincitore assoluto della 39esima edizione del torneo.

La cavalcata Oswald von Wolkenstein, come nessun altro evento, è in grado di combinare la giusta dose di storia, sport, tradizione, cultura e folklore, il tutto in un paesaggio mozzafiato come quello dell'altopiano dello Sciliar. Nessun'altra manifestazione è in grado di coniugare in modo equilibrato storia, sport, tradizione, cultura e folklore in una coinvolgente festa medievale, con cavalli, cavalieri, gruppi medievali e i corpi bandistici locali in un'atmosfera unica, che ci riporta indietro nel tempo.

A tutti coloro che nel 2022 prenderanno di nuovo parte al torneo, a cavallo o da entusiasti spettatori, auguro di trascorrere giornate indimenticabili. Spero che i cavalieri possano vivere appieno l'emozione della competizione e auguro ai tanti spettatori di poter a loro volta divertirsi. Voglio infine rivolgere un ringraziamento al comitato organizzatore e a tutti i volontari che, con il loro impegno, rendono possibile questa speciale manifestazione. Che il vostro lavoro possa essere ripagato con dei magnifici ricordi!

Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Südtirol
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano





Faszinierendes Spektakel Uno spettacolo affascinante

Nachdem im Herbst des vergangenen Jahres der Oswald von Wolkenstein Ritt trotz Einschränkungen der Pandemie stattgefunden und einen regen Zuspruch an Teilnehmern und Zuschauern erfahren hat, wünschen wir für dieses Jahr allen einen ungehinderten Zugang zu den Turnierspielen und Veranstaltungen rund um den 39. Oswald von Wolkenstein Ritt. Wir wünschen dies vor allem den Reiterinnen und Reitern, die alle aus dem Amateursportbereich kommen und sich besonders in ihrer Freizeit dem Pferdesport widmen. Sie alle nehmen mit großem, freudigem Ehrgeiz an diesem faszinierenden Reitturnier im Herzen der unverwechselbaren, einmaligen und prächtigen Naturkulisse unterm Schlern teil.

Dopo che la Cavalcata Oswald von Wolkenstein ha avuto luogo lo scorso autunno nonostante le restrizioni della pandemia ed è stato accolto molto bene dai partecipanti e dagli spettatori, auguriamo a tutti un accesso senza ostacoli ai giochi del torneo e agli eventi che circondano la 39° Cavalcata Oswald von Wolkenstein di quest'anno. Lo auguriamo soprattutto ai cavalieri, che provengono tutti da ambienti sportivi amatoriali e si dedicano allo sport equestre, soprattutto nel tempo libero. Tutti partecipano con grande e gioiosa ambizione a questo affascinante spettacolo equestre nel cuore dell'inconfondibile, unico e magnifico scenario naturale sotto lo Sciliar.

Ein großer Dank gebührt allen unzähligen freiwilligen Helfern, die ein jedes Jahr wiederum gefordert sind und die diese interessante mittelalterliche Veranstaltung durch ihren unermüdlichen Einsatz überhaupt erst ermöglichen. Ein besonderer Dank gilt dem gesamten erfahrenen Organisationsteam, an dessen Spitze der neue Präsident Klaus Marmsoler und der neue Vizepräsident Thomas Fill stehen, die gemeinsam das ganze Jahr über auf dieses Großereignis als Bereicherung des touristischen und kulturellen Angebotes in Südtirol hinarbeiten und ihre gesamte Erfahrung jährlich zum besten Gelingen einbringen und nicht zuletzt den Blaublichtorganisationen für ihren löblichen Einsatz für dieses Reitspektakel. Ein besonderer Dank gilt den vielen mitwirkenden Vereinen, speziell, weil die Eröffnungsfeier und der Einzug der Mannschaften heuer in Völs stattfindet.

Un grande ringraziamento è dovuto a tutti gli innumerevoli volontari che sono chiamati di nuovo ogni anno e che rendono possibile questo interessante evento medievale attraverso i loro sforzi instancabili. Un ringraziamento speciale va a tutto il team organizzativo con esperienza, guidato dal nuovo presidente Klaus Marmsoler e dal nuovo vicepresidente Thomas Fill, che lavorano insieme tutto l'anno per questo grande evento come arricchimento dell'offerta turistica e culturale dell'Alto Adige e contribuiscono ogni anno con tutta la loro esperienza per la migliore riuscita, e non da ultimo alle organizzazioni di protezione civile per il loro lodevole impegno per questo spettacolo equestre. Un ringraziamento speciale va alle numerose associazioni partecipanti, soprattutto perché la cerimonia di apertura e la sfilata delle squadre si svolgerà quest'anno a Fiè.

Im ehrenden Gedenken an Heinz „Bummi“ Tschugguel als Mitideator und Ehrenpräsident des Oswald von Wolkenstein Rittes, der als ehemaliges Mitglied des Völser Gemeindeausschusses und Gemeinderates stets ein großer Verfechter des Reitsports war und sich dafür eingesetzt hat, dass Wege im Schlerngebiet auch für Reiter zugänglich bleiben, wofür ihm Anerkennung gebührt.

In onorata memoria di Heinz „Bummi“ Tschugguel come coideatore e presidente onorario della cavalcata Oswald von Wolkenstein, che come ex membro della giunta comunale e del consiglio comunale di Fiè allo Sciliar è stato sempre un grande sostenitore degli sport equestri e ha lavorato affinché i sentieri nell'Altipiano dello Sciliar rimanessero accessibili anche ai cavalieri, per cui merita un riconoscimento.

Ich wünsche allen teilnehmenden Reiterinnen und Reitern alles Gute, viel Freude und Erfolg! Es mögen die Besten gewinnen!

Auguro a tutti i cavalieri partecipanti tutto il meglio, molta gioia e successo! Che vincano i migliori!

Othmar Stampfer
Othmar Stampfer
Bürgermeister von Völs am Schlern
Sindaco del Comune di Fiè allo Sciliar

Andreas Fraccaro
Andreas Fraccaro
Ausserordentlicher Kommissär der Gemeinde Kastelruth
Commissario straordinario del Comune di Castelrotto

Unsere Partner
I nostri partner





Der Ritt 2022 La Cavalcata 2022



Grußworte des Präsidenten

Als neuer Präsident des Oswald von Wolkenstein-Rittes freut es mich ganz besonders, dass wir dieses Jahr mit diesem außerordentlichen Event wieder voll durchstarten können. Vergangenes Jahr hatten wir Corona bedingt mit einigen Schwierigkeiten zu kämpfen, jedoch glaube ich, war die Veranstaltung trotz allem ein hervorragendes Erlebnis für die Reiter*innen und ganz besonders für die Zuschauer*innen.

Ich darf mich auf diesem Wege beim Organisationskomitee des Oswald von Wolkenstein-Rittes für das Vertrauen herzlich bedanken und hoffe, dass wir den Ritt weiterhin gut organisieren können. Vielleicht können wir auch neue Impulse und Ideen einbringen, um dieses Reiterspektakel noch bekannter und beliebter zu machen.

Einen aufrichtigen Dank darf ich meinem Vorgänger Franz Wendt bekunden, der das Organisationskomitee in den letzten neun Jahren geführt hat und dazu beigetragen hat, dass diese Veranstaltung einzigartig in Südtirol ist.

Nun darf ich allen Reiter*innen auf diesem Wege alles Gute und viel Erfolg für den Ritt wünschen. Besonders hoffe ich, dass sich niemand verletzt, dass alle viel Spaß haben und einen großartigen Tag erleben dürfen. Allen Zuschauern und Ritt-Begeisterten wünsche ich ebenfalls einen wunderschönen Tag und viel Freude an dieser atemberaubenden Veranstaltung.

Saluto del presidente

Come nuovo presidente della Cavalcata Oswald von Wolkenstein 2022, sono particolarmente lieto che quest'anno siamo in grado di dare il via a questo straordinario evento. L'anno scorso abbiamo avuto qualche difficoltà con la pandemia del Covid-19, ma penso che sia stata un'esperienza eccellente per le amazzoni e i cavalieri e soprattutto per gli spettatori.

Vorrei cogliere l'occasione per ringraziare il comitato organizzatore della Cavalcata Oswald von Wolkenstein, per la loro fiducia e spero che possiamo continuare a organizzare bene la corsa. Forse possiamo anche portare nuovi impulsi e idee per rendere questo spettacolo equestre ancora più conosciuto e popolare.

Vorrei esprimere la mia sincera gratitudine al mio predecessore Franz Wendt, che ha diretto il comitato organizzatore negli ultimi nove anni e ha contribuito a garantire che questa manifestazione sia riconosciuta come un evento unico per tutto l'Alto Adige.

Infine colgo l'occasione per augurare a tutte le amazzoni e ai cavalieri buona fortuna e molto successo per la gara. Spero soprattutto che nessuno si faccia male, che tutti si divertano molto e passino una bella giornata. Auguro anche a tutti gli spettatori e agli appassionati delle gare di equitazione una splendida giornata e tanto divertimento in questo evento mozzafiato.

Klaus Marmsoler

Präsident des Organisationskomitees
Presidente del Comitato organizzatore



Foto: Helmut Rier



Foto: .../Indio/Mayr



39. Oswald von Wolkenstein-Ritt 39ª Cavalcata Oswald von Wolkenstein

Programm Programma

Freitag / venerdì, 10.06.2022

- 20:00 Beginn der Feierlichkeiten zum „39. Oswald von Wolkenstein-Ritt“ mit Konzert der Musikkapelle Völs am Schlern auf dem Festplatz von Völs am Schlern
Inizio delle festa alla "39. Cavalcata Oswald von Wolkenstein" con concerto della banda musicale di Fiè allo Sciliar in piazza per le feste campestri di Fiè allo Sciliar
- 21:30 Partystimmung mit DJ Fizzi
Party con DJ Fizzi

Samstag / sabato, 11.06.2022

- 14:30 Großer Festumzug von St. Anton zum Festplatz von Völs am Schlern, mit den 36 Mannschaften, Musikkapellen, Fahnschwingern, historischen Gewändern und Kutschen.
Grande sfilata da S. Antonio alla piazza per le feste campestri a Fiè allo Sciliar con partecipazione delle 36 squadre gareggianti, bande musicali, sbandieratori, costumi tradizionali e carrozze.
- 15:30 Eröffnungsreden und Festbeginn am Festplatz mit anschließenden Konzerten der Musikkapellen
Cerimonia d'apertura ed inizio della festa in piazza per le feste campestri, seguito di concerti delle bande musicali
- 19:30 Reitermesse in der Peterbühl-Kirche
S. Messa per i cavalieri partecipanti nella Chiesa di San Pietro al Colle
- 21:00 Musikalische Unterhaltung mit der Gruppe „Volxrock“
Intrattenimento musicale con il gruppo "Volxrock"

Sonntag / domenica, 12.06.2022

- 07:00 Start der Reiter bei der Trostburg in Waidbruck
Partenza dei cavalieri al Castel Trostburg a Ponte Gardena
- 09:30 1. Turnierspiel: „Ringstechen“ am Kofl in Kastelruth
1° torneo: "Passaggio degli anelli" al Colle di Castelrotto
- 11:00 2. Turnierspiel: „Labyrinth“ am Matzlbödele in Seis am Schlern
2° torneo: "Labirinto" al Matzlbödele a Siusi allo Sciliar
- 12:40 3. Turnierspiel: „Hindernisgalopp“ beim Völser Weiher in Völs am Schlern
3° torneo: "Galoppo con ostacoli" al Laghetto di Fiè a Fiè allo Sciliar
- 14:20 4. Turnierspiel: „Tor-Ritt“ Heinz „Bummi“ Tschugguel bei Schloss Prösels mit anschließender Siegerehrung
4° torneo: "Passaggio fra porte" Heinz „Bummi“ Tschugguel al Castel Prösels con la premiazione in seguito



Ehrenkomitee Comitato d'onore



Oswald Tröbinger	Oswald von Wolkenstein	Oswald von Wolkenstein
Hanspeter Demetz HPD	Ideator Oswald von Wolkenstein-Ritt	Ideatore Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Verena Pramstrahler	Ideatorin Oswald von Wolkenstein-Ritt	Ideatrice Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Geom. Heinz Tschugguel †	Ideator und Ehrenpräsident	Ideatore e Presidente d'onore
Hermann Thaler	Ehrenpräsident	Presidente d'onore
Manfred Kompatscher	Ehemaliger Präsident Oswald von Wolkenstein-Ritt	Ex-Présidente della Cavalcata
Gudrun Panitz	Ehemalige Präsidentin Oswald von Wolkenstein-Ritt	Ex-Présidentessa della Cavalcata
Franz Wendt	Ehemaliger Präsident Oswald von Wolkenstein-Ritt	Ex-Présidente della Cavalcata
Dr. Arno Kompatscher	Landeshauptmann des Landes Südtirol	Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Dott. Vito Cusumano	Regierungskommissär	Commissario del Governo
Giancarlo Pallini	Questor von Bozen	Questore di Bolzano
Gen. C.A. Gamba Ignazio	Kommandant der Alpinen Truppen	Comandante del Comando Truppe Alpine
Col. Raffaele Rivola	Landeskommandant CC.	Comandante Provinciale Compagnia CC. Bolzano
Cap. Innocenzo Colonna	Kommandant CC. Kompanie Gröden	Comandante Compagnia CC Ortisei
Othmar Stampfer	Bürgermeister der Gemeinde Völs am Schlern	Sindaco del Comune di Fiè allo Sciliar
Andreas Fraccaro	Ausserordentlicher Kommissär der Gemeinde Kastelruth	Commissario straordinario del Comune di Castelrotto
Helmut Mitterstieler	Präsident Seiser Alm Marketing	Presidente Alpe di Siusi Marketing
Martin Plunger	Präsident Tourismusverein Kastelruth	Presidente Associazione turistica di Castelrotto
Christine Egger	Präsidentin Tourismusverein Seis am Schlern	Présidentessa Associazione turistica di Siusi allo Sciliar
Kurt Malferteiner	Präsident Tourismusverein Seiser Alm	Presidente Associazione turistica dell'Alpe di Siusi
Dr. C. P. Baron von Hohenbühel	Präsident Südtiroler Burgeninstitut	Presidente Associazione "Südtiroler Burgeninstitut"
Herbert von Leon	Obmann Raiffeisenverband Südtirol	Presidente Federazione Cooperative Raiffeisen
Ing. Margherita Fuchs von Mannstein	Spezialbier-Brauerei Forst	Birreria Forst



Preisgeld Montepremi

1. PREIS / 1° PREMIO
2.600,00 €

**Raiffeisenkasse
Cassa Raiffeisen**

2. PREIS / 2° PREMIO
2.100,00 €

**Qualitätszeichen Südtirol
Marchio di qualità Alto Adige**

3. PREIS / 3° PREMIO
1.560,00 €

**Getränke Gross - Detail & Engros, Kastelruth & Völs
Metzgerei Silbernagl, Kastelruth**

4. Preis/premio **1.250,00 €**

Karl Pichler AG - Edelhölzer • Algund
Restaurant Pizzeria Pitschmann • Völs am Schlern
Tuff Alm • Völs am Schlern

5. Preis/premio **1.100,00 €**

Masarè Hütte • Karerpass

6. Preis/premio **950,00 €**

K&K Sports • Seis am Schlern und Seiser Alm
Santners Club, Après Ski Restaurant Pizzeria • Seis am Schlern

7. Preis/premio **780,00 €**

Bar Pizzeria Restaurant Sporthütte • Kastelruth
Metzgerei Stefan • Seis am Schlern

8. Preis/premio **630,00 €**

Goller Bögl Erdbau-Tiefbau • Brixen

9. Preis/premio **470,00 €**

Seis-Seiser Alm Umlaufbahn AG • Seis am Schlern

10. Preis/premio **420,00 €**

Baufirma Winkler Bauteam • Barbian

11. Preis/premio **370,00 €**

Nössing Thomas - Bauwerksabdichtung und Isolierungen • St. Ulrich

12. Preis/premio **340,00 €**

Zallinger - Bergurlaub bei Luisa und Markus • Seiser Alm

13. Preis/premio **300,00 €**

Hotel Steger Dellai • Seiser Alm

14. Preis/premio **250,00 €**

Restaurant Café Nordic Ski Center • Seiser Alm

15. Preis/premio **200,00 €**

Icaro Hotel • Seiser Alm





Preisgeld Etappensiege Montepremi di tappa

Die Herren von Kastelruth I signori di Castelrotto

1. Turnier: Ringstechen am Kofel in Kastelruth
1° torneo: Passaggio degli anelli al Colle a Castelrotto

1. Preis/premio	620,00 €	Tirler - Dolomites Living Hotel • Seiser Alm
2. Preis/premio	420,00 €	Malerbetrieb Fill • Kastelruth Gramm Christian, Sanitäranlagen • Kastelruth
3. Preis/premio	260,00 €	Schlern Tir, Internationale Transporte • Bozen, Kastelruth

Die Herren von Hauenstein I signori di Castelvecchio

2. Turnier: Labyrinth am Matzlbödele in Seis
2° torneo: Labirinto al Matzlbödele a Siusi

1. Preis/premio	620,00 €	Schotterwerke Kritzinger • Seis am Schlern
2. Preis/premio	420,00 €	Seiser Alm Hotels • Seiser Alm
3. Preis/premio	260,00 €	Dolomites Nature Hotel Vigilerhof • Seis am Schlern

Die Herren von Völs I signori di Fiè

3. Turnier: Hindernisgalopp am Völser Weiher
3° torneo: Galoppo con ostacoli al laghetto di Fiè

1. Preis/premio	620,00 €	Restaurant Bar Pizzeria Hennenstall • Karerpass
2. Preis/premio	420,00 €	Camping Seiser Alm • Völs am Schlern
3. Preis/premio	260,00 €	Hotel St. Anton • Völs am Schlern

Die Herren von Prösels I signori di Presule

4. Turnier: Tor-Ritt Heinz „Bummi“ Tschugguel bei Schloss Prösels
4° torneo: Passaggio fra porte Heinz „Bummi“ Tschugguel a Castel Prösels

1. Preis/premio	620,00 €	Romantik Hotel Turm • Völs am Schlern
2. Preis/premio	420,00 €	Rungger Schwaige • Seiser Alm
3. Preis/premio	260,00 €	Bauunternehmen Jaidler Armin • Kastelruth



Organisationskomitee Comitato organizzatore

Klaus Marmsoler	Präsident des Organisationskomitees	Presidente del Comitato organizzatore
Thomas Fill	Vizepräsident des Organisationskomitees	Vicepresidente del Comitato organizzatore
Tatjana Wendt	Sekretariat	Segreteria
Patrick Goller	Kassier	Tesoriere
Norbert Seehauser	Technisches Komitee Koordinator	Coordinatore Comitato tecnico
Alexander Ciabattoni	Technisches Komitee	Comitato tecnico
Andreas Lageder	Vertreter der Reiter	Rappresentante dei cavalieri
Dr. vet. Kathrin Schrott	Tierärztin	Veterinaria
Dieter Tröbinger	Ortsverantwortlicher Kastelruth	Responsabile per Castelrotto
Walter Marmsoler	Ortsverantwortlicher Seis am Schlern	Responsabile per Siusi allo Sciliar
Roland Malfertheiner	Ortsverantwortlicher Völs am Schlern	Responsabile per Fiè allo Sciliar
Horst Lageder	Spielleiter Turnier Kastelruth	Direttore del torneo Castelrotto
Matthias Tirlir	Spielleiter Turnier Seis am Schlern	Direttore del torneo Siusi allo Sciliar
Markus Troger	Spielleiter Turnier Völser Weiher	Direttore del torneo Laghetto di Fiè
Hannes Weissenegger	Spielleiter Turnier Schloss Prösels	Direttore del torneo Castel Prösels
Helmut Silgoner	Schiedsrichter Kastelruth	Arbitro a Castelrotto
Max Marmsoler	Schiedsrichter Kastelruth	Arbitro a Castelrotto
Kurt Lanziner	Schiedsrichter Seis am Schlern	Arbitro a Siusi allo Sciliar
Robert Burkia	Schiedsrichter Völser Weiher	Arbitro al Laghetto di Fiè
Wilfried Kritzinger	Schiedsrichter Völser Weiher	Arbitro al Laghetto di Fiè
Konrad Oberberger	Schiedsrichter Schloss Prösels	Arbitro a Castel Prösels
Lore Pernstich	Schiedsrichterin Schloss Prösels	Arbitro a Castel Prösels
Patrick Bürgstaller	Organisation Kastelruth	Organizzazione Castelrotto
Roland Weissenegger	Organisation Seis am Schlern	Organizzazione Siusi allo Sciliar
Seiser Alm Marketing	Presse und Social Media	Stampa e social media
Willi Plunger, Martin Prossliner	Zeitnahme und Wertung	Cronometraggio e classifiche
Sportvereine des Schlerngebietes	Zeitnahme	Cronometraggio
Associazioni sportive dell'Altipiano		
Carabinieri und Gemeindepolizei	Ordnungsdienst	Servizio ordine
Carabinieri e Polizia comunale		
Freiwillige Feuerwehren des Schlerngebietes	Ordnungsdienst	Servizio ordine
Vigili del fuoco volontari dell'Altipiano		
Weißes Kreuz Seis / Landesrettungsverein	Rettungsdienst	Servizio pronto soccorso
Croce Bianca Siusi / Ass. Prov.le di Soccorso		

Ein großes Dankeschön geht an den Bürgermeister der Gemeinde Völs am Schlern sowie an den ausserordentlichen Kommissär der Gemeinde Kastelruth, Tourismusvereine, Theatervereine, Feuerwehren und Musikkapellen, an das Festkomitee, an die Vereine von Völs am Schlern und an das Kuratorium Schloss Prösels.

Un ringraziamento particolare al sindaco di Fiè allo Sciliar e al nuovo commissario straordinario di Castelrotto, alle Associazioni turistiche, Associazioni teatrali, vigili del fuoco e bande musicali, al comitato per le feste, alle Associazioni di Fiè allo Sciliar e al Kuratorium Castel Prösels.





Foto: Armin Tindler / Majr / Helmuth Rier

Sponsoren Sponsor



Ein Dank auch für die großzügigen Spenden an:
Un ringraziamento anche ai seguenti sponsors:

Bauunternehmen Karl Aichner Kar · Völs am Schlern	600,00 Euro
Hotel Heubad · Völs am Schlern	500,00 Euro
Simon Rieder · Tiers am Rosengarten.....	400,00 Euro
Weindiele / Winestore · Kardaun / Tiers am Rosengarten	300,00 Euro
Hotel Brunelle · Seiser Alm.....	300,00 Euro
Bar Restaurant Zentral · Seiser Alm	250,00 Euro
Senoner Hotelbedarf · Kardaun	250,00 Euro
Kometal - Stahl und Blech am Bau, Objekte · Seis am Schlern / Völs am Schlern	200,00 Euro
Alpin Roof Flora · Völs am Schlern	200,00 Euro
Hotel Alpina Dolomites · Seiser Alm	200,00 Euro
Arnikahütte · Seiser Alm	200,00 Euro
Hotel Goldknopf · Seiser Alm	200,00 Euro
Bioalm Huber Schwaige · Seiser Alm	200,00 Euro
Hotel Ritsch · Seiser Alm.....	200,00 Euro
Hotel Salaria · Seiser Alm.....	200,00 Euro
Saltner Schwaige Salaria · Seiser Alm	200,00 Euro
Schgaguler Schwaige · Seiser Alm.....	200,00 Euro
Hotel Seelaus · Seiser Alm.....	200,00 Euro
Sport Hans · Seiser Alm.....	200,00 Euro
Komma Graphik - Graphik & Druck · Völs am Schlern	150,00 Euro
Paul's Aperò · Völs am Schlern	150,00 Euro



Lade Dir die kostenlose Ritt-APP (Apple & Android)
auf Dein Smartphone oder Tablet und verfolge
den Oswald-Ritt online, Turnier für Turnier.

Scarica la APP gratuita (Apple & Android)
della Cavalcata sul tuo Smartphone o Tablet
e segui la Cavalcata online gara per gara.

HOL DIR DIE...
SCARICA LA...
RITT-APP





Foto: Helmuth

Sponsoren Sponsor



Völs am Schlern Fiè allo Sciliar

GASTBETRIEBE ESERCENTI

Hotel Perwanger
Hotel Rose Wenzer
Gasthof Zum Schlern
Hotel Gasthof Kircher
Restaurant Binderstube
Presulis Lodges
Pension Pizzeria Tschafon
Residence Schlunhof
Hofschank Laitnkeller

KAUFLEUTE COMMERCANTI

Marienapotheke
Malfertheiner Fritz
Anno Domini Antiquitäten
Bäckerei Konditorei Haselrieder
Boutique Futura
Despar Dolomiti
Goldschmiede Wallnöfer
J. Delago, Markt am Platz
Landwirtschaftliche Bezugsgenossenschaft
Trafik Kompatscher Ulrike

HANDWERKER ARTIGIANI

Alarm Center OHG
Autoindustriale Mercedes Benz, Bozen
Daprà Max & Co., Schwimmbadzubehör
Holzring OHG, Tischlerei
koholz Kompatscher, Zimmerei
Kompatscher Peter, Malerbetrieb
Mahlknechtbau AB GmbH
Malfertheiner OHG, Tischlerei
Neulichedl Gerhard Viehtransporte
Petra's Haarstudio
Rier Martin, Sanitär- & Solaranlagen
Tomasi OHG, Sanitäre Anlagen
Tschugguel Heinz, Planungsbüro
Geom. Kurt Prackwieser, Planungsbüro
Ganterer Hanspeter, Rauchfangkehrer
Mitterstieler Hannes, Malerbetrieb
Decolor Mitterstieler Wolfgang, Maler
Baumgartner Martin, Q8 Tankstelle
Harder Josef, Elektriker
Mahlknecht Martin, Sägewerk
Kompatscher Ferdinand, Herrenfriseur

Seis am Schlern Siusi allo Sciliar

GASTBETRIEBE ESERCENTI

Hotel Art Natur Dolomites
Hotel Arvina
Hotel Enzian
Hotel Diana
Hotel Waldrast
Hotel Bad Ratzes
Hotel Schwarzer Adler
Hotel Dolomitenhof
Hotel Mirabell
Cafè Erika Residence
Hotel Valentinerhof
Apartments & Suites Paula Wiesinger
Residence St. Konstantin
Hotel Sonus Alpis
Pub Folta
Hofschank Zur Malenger Mühle
Sassos Winebar
Pension Profanter
Hotel Rungghof
Appartments Charly

KAUFLEUTE COMMERCANTI

Bäckerei Oberprantacher
Andreas M. Wolf, Zahnarzt
Despar Market OHG
Konditorei Andreas, Backwaren
Reisebüro Seiser Alm
Textil Silbernagl Martin
ABC Anna Goller, Spielwaren
Apotheke Vitalis
Compaq KG, Computer und Zubehör
Gasco Radverleih und Verkauf
Zu Plun Destillerie
Verenas Ladele, Stoffe & Geschenkartikel

HANDWERKER ARTIGIANI

Elektro Rier
Saniware Heizung & Sanitär
Zimmerei Rabanser Ludwig
Maler Kritzinger GmbH
Elektro Nicolussi
Karosserie Gross David
Maier Egon, Hotelmaschinen
Maler Seebacher
Werk- und Tankstelle Pardeller

Seiser Alm Alpe di Siusi

GASTBETRIEBE ESERCENTI

Almrosenhütte
Hotel Bellavista
Hotel Monte Piz
Hotel Paradiso
Hotel Rosa und Santner
Laranzer Schwaige
Prossliner Schwaige
Rauchhütte
Saltnerhütte Tschapit
Tuènehütte
Williamshütte
Tschötsch Alm
Chalet Dolomites
Gostnerschwaige
Hotel Schmung
Hotel Zorzi
Jaggl Schwaige
Restaurant Alpi
Sanonhütte





*In Gedenken und würdevoller Erinnerung
A solenne commemorazione*

Heinz „Bummi“ Tschugguel

* 24.08.1948 † 22.03.2022

Lieber Bummi,

im Namen des Organisationskomitees Oswald von Wolkenstein Ritt bedanke ich mich aufrichtig für dein Wirken um diese Veranstaltung.

Du als Erfinder und langjähriger Präsident dieses tollen Reiterspektakels wurdest von allen Ausschussmitgliedern stets geschätzt und respektiert. Deine Verbesserungsvorschläge waren immer von Weitsicht und Respekt vor Pferden und Reitern geprägt.

Deine Ideen und dein Einsatz haben den Ritt zu einem der größten Events in Südtirol gemacht. Noch bis zum Schluss galt dein Interesse dem Ritt – deinem Oswald von Wolkenstein Ritt.

Lieber Bummi, wir werden dich nie vergessen!

Caro Bummi,

a nome del comitato organizzatore della Cavalcata Oswald von Wolkenstein, desidero esprimerti il mio sincero ringraziamento per il tuo impegno per questa manifestazione.

Come ideatore e presidente per lungo tempo di questo grande spettacolo equestre, sei sempre stato apprezzato e rispettato da tutti i membri del comitato.

I tuoi suggerimenti per migliorare l'evento sono sempre stati caratterizzati da lungimiranza e rispetto per i cavalli e i cavalieri.

Le tue idee e il tuo impegno hanno reso la Cavalcata uno dei più grandi eventi in Alto Adige. Fino alla fine, il tuo interesse si è rivolto ancora alla Cavalcata – la tua Cavalcata Oswald von Wolkenstein.

Caro Bummi non ti dimenticheremo mai.

Klaus Marmsoler
OK-Präsident / Presidente CO



AN BUMMI HEINZ TSCHUGGUEL
14.8.1948 - 22.3.2022

Lieber alter Freund,
dein Verlassen müssen hat mich schwer getroffen
und es betrübt mich, an deiner Verabschiedung nicht
teilnehmen zu können, mit dem Herzen bin ich bei
dir und du in meinem Gedenken.

Zusammengedrückt hat uns vor fast 40 Jahren
das "Oswald von Wolkenstein Ritt" denen Vater du geworden
bist und den er ohne deinen Einsatz, dein Entschlossenheit
deine Tatkraft und Beharrlichkeit nicht gegeben hätte.

Lang ist's her, und doch als wäre es erst vorgestern,
unsere Zusammenkünfte beim "Turm" mit Viena bei
ein paar Flaschen Wein, Gespräche über Gott und die
Welt und eben auch über den Ritt. Bis in das kleinste
Detail hast du dich befasst, alles zu Ende gedacht,
Zeit Passion und Mühe eingesetzt, der Erfolg dieser
Veranstaltung gehört dir.

Ich wünsche, das der finale Slalom-Salopp auf
Prölls in Zukunft deinen Namen trägt, als kleines
Gedächtnis und zu deinem Gedenken.

Adieu alter Freund, mit einer Umarmung
für deine Helene und Michaela. Adieu!

Heinz Peter Berneth



Foto: Helmut Riser

Sponsoren Sponsor



Kastelruth Castelrotto

GASTBETRIEBE ESERCENTI

Appartements Dorfruhe
Bar Bistro Spatzen Cafe
Café Garni Doris
Castel Oswald v. Wolkenstein
Gasthaus St. Michael
Hotel Abinea Dolomiti Romantic
Hotel Alpenroyal
Hotel Baumwirt
Hotel Madonna
Hotel Mayr
Hotel Pension Plunger
Hotel Rosslaufhof
Hotel Villa Kastelruth
Parc Hotel Tyrol
Residence Montana
Residence Park
Restaurant Marinenhütte
Restaurant Schafstall Hütte
Gasthof, Restaurant Cristallo
Hotel Chalet Tianes
Hotel Restaurant Zum Turm
Hotel Savoy
Hotel Scherlin
Restaurant Saalstuben
Restaurant Schlernhexe
Apartements Fill
Appartements Plattnerhof
B&B Goldenes Rössl
Bar Dorfschenke
Bar Gertrud
Bar Restaurant Toni
Bar Restaurant Wasserebene
Café Viva
Garni Jasmin
Gasthaus St. Oswald
Gasthof Tschötscherhof
Hotel Restaurant Pinei
Hotel Restaurant Platz, Pufels
Hotel Schgaguler
Hotel Solaia
Hotel Sonnenhof
Hotel Zum Wolf
Residence Trocker
Restaurant Liftstüberl
Restaurant Pizzeria Zur Alten Schmiede
Tschötscherschwaige

KAUFLEUTE COMMERCANTI

Bäckerei Burgauner
Bäckerei Trocker
Christa & Sattler, Textil-/Spielwaren
Boutique Danila Messner
Despar Dolomiti
Fill K. & M., Obst & Gemüse Engros
Generali Versicherung
Metzgerei Gruber
Profanter Firmengruppe
Sporthaus Fill
Konsummarkt
Optik Mira
Atlas, Zeitungen-Bücher-Tabak-Foto
Blumen Anna
Apotheke Schlern, Dr. Peter Ploner
Skiservice Erich Karbon
Hubert Kostner, Holzschnitzerei
Spatzenladen, Geschenkartikel
Sport & Tradition Griesser, Trachtenmode
Wördle Shoes, Schuhwaren

URLAUB AUF DEM BAUERNHOF VACANZE IN AGRITURISMO

Gstraffhof
Moandl Hof
Zu Schgagul
zuLAVOGL - Exclusive Historic Suites
Tschaggghof - Aura Chalet
Geniesserhof Unterkalkadoi
Grunserhof
Hof Zerund
Morodeserhof
Oberlanzin Hof
Radauerhof
Zum Wegmacher
Plieghof

HANDWERKER ARTIGIANI

Böden & Co., Holz- und Teppichböden
Gebr. Putzer OHG, Zimmereibetrieb
Hofer Peter, Zimmereibetrieb
Malfertheiner Landmaschinen GmbH
Mauroner Willi, Zimmereibetrieb
Planus - Plankl & Tribus, Geometer
Reitstall Unterlanzin, Bar & Reitanlage
Taxi Albert, Mietwagen mit Fahrer
Taxi Oswald, Mietwagen mit Fahrer
Toni GmbH, Baggerarbeiten & Tiefbau
Wendt Franz, Herrenfrisör
Auto Garage Toni, KFZ-Werkstätte
Peterlunger, Malerbetrieb
Termo Team, Heizung, Sanitär
Mal & Decor, Maler und Lackierer
Berggärtnerei Griesser, Blumen & Bäume
SVG Bau, Maurerarbeiten
Mietwagen Obexer Pauli

Ergebnis 2021 Risultato 2021

www.ovwritt.com



Foto: Helmuth Rier

Pos.	Mannschaft / Squadra Teilnehmer / Partecipanti	Str. Pun.	Zeit Tempo	Kastelruth Castelrotto		Seis Siusi		Völser Weiher Laghetto Fiè		Prösels Presule	
				Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.
1	Ritten Putzer Claudia, Nocker Oliver, Tauferer Hansjörg, Tauferer Paul	28	4:53.56	55.48 +0.74	2 0	1:47.49 +9.41	8 20	58.85	1 5	1:11.74 +4.96	6 3
2	Kastelruth Grondboden Perathoner Barbara, Lageder Andreas, Jaider Hannes, Profanter Florian	21	4:54.63 +1.07	56.00 +1.26	3 0	1:44.31 +6.23	6 10	1:03.33 +4.48	8 5	1:10.99 +4.21	3 6
3	Sarntal Nordheim Thurner Martin, Aichner David, Thurner Stefan, Seebacher Michael	27	5:06.34 +12.78	54.74	1 0	1:50.51 +12.43	13 15	1:01.06 +2.21	4 0	1:20.03 +13.25	18 12
4	Kastelruth Seiseralm 1 Hofer Judith, Gasslitter Lukas, Demetz Walter, Einsiedler Marc	13	5:08.03 +14.47	1:06.16 +11.42	12 0	1:47.71 +9.63	9 10	1:02.80 +3.95	7 0	1:11.36 +4.58	5 3
5	Jenesien Nobls Aster Barbara, Gasser Georg, Plattner Siegfried, Plattner Peter	11	5:08.37 +14.81	1:03.17 +8.43	11 0	1:41.77 +3.69	3 0	1:09.65 +10.80	11 5	1:13.78 +7.00	8 6
6	Mölten Verschneid Schwabl Paul, Schwabl Luis, Plattner Robert, Seehäuser Lukas	15	5:17.34 +23.78	1:17.86 +23.12	17 0	1:45.99 +7.91	7 10	1:02.72 +3.87	6 5	1:10.77 +3.99	2 0
7	Kastelruth Seis Gasslitter Andreas, Gasslitter Alex, Gasslitter Konrad, Gasslitter Petra	40	5:19.48 +25.92	1:01.25 +6.51	6 0	1:51.62 +13.54	14 20	1:01.96 +3.11	5 5	1:24.65 +17.87	25 15
8	Sarnthein Dorf Nussbaumer Christa, Moser Sara, Vienna Maria, Götsch Franziska	33	5:24.13 +30.57	1:01.39 +6.65	7 0	1:49.90 +11.82	11 15	1:14.42 +15.57	18 15	1:18.42 +11.64	14 3
9	Kastelruth Königswarte Gasslitter Martin, Gasslitter Marion, Gasslitter Johannes, Gasslitter Patrizia	25	5:28.85 +35.29	1:29.66 +34.92	20 0	1:39.28 +1.20	2 10	1:13.13 +14.28	13 15	1:06.78	1 0
10	Kastelruth Dorf Hofer Peter, Peterlunger Martin, Tirlir David, Rier Alexander	24	5:29.22 +35.66	1:35.90 +41.16	21 0	1:38.08	1 10	59.77 +0.92	2 5	1:15.47 +8.69	10 9
11	Kastelruth Bühlen Krüger Christian, Fill Arnold, Jaider Lukas, Höller Sarah	52	5:29.72 +36.16	58.47 +3.73	5 0	1:59.84 +21.76	19 25	1:08.46 +9.61	9 15	1:22.95 +16.17	24 12
12	Kastelruth Tisens 2 Mick Patricia, Jaider Christian, Scherlin Paul, Königgrainer Theodor	54	5:30.78 +37.22	56.62 +1.88	4 0	1:59.74 +21.66	18 25	1:15.62 +16.77	19 20	1:18.80 +12.02	17 9
13	Ritten Signat Donati Werner, Burger Dietmar, Alber Max, Nocker Nadin	44	5:35.19 +41.63	1:02.09 +7.35	8 0	1:54.16 +16.08	17 15	1:16.38 +17.53	20 20	1:22.56 +15.78	23 9
14	Sarntal Ochsenwald Kröss Daniel, Moser Irene, Stuefer Florian, Oberkofler Anna	49	5:37.84 +44.28	1:02.16 +7.42	10 0	2:00.77 +22.69	21 25	1:14.02 +15.17	15 15	1:20.89 +14.11	21 9
15	Kaltern Christanell Jürgen, Morandell Martin, Meraner Ewald, Nicolussi Michael	15	5:42.82 +49.26	1:16.28 +21.54	15 0	1:50.37 +12.29	12 5	1:22.07 +23.22	24 10	1:14.10 +7.32	9 0
16	Kastelruth Hauenstein Mulser Matthias, Mulser Andreas, Schieder Elmar, Marmsoler Michael	30	5:46.51 +52.95	1:22.06 +27.32	18 0	1:53.21 +15.13	16 15	1:18.77 +19.92	23 15	1:12.47 +5.69	7 0
17	Kastelruth Telfen Gasslitter Georg, Gasslitter Reinhold, Gasslitter Verena, Hofer Konrad	19	5:48.33 +54.77	1:49.16 +54.42	24 0	1:42.35 +4.27	5 5	1:00.94 +2.09	3 5	1:15.88 +9.10	11 9
18	Klausen Rabanser Patrick, Thaler Michael, Obexer Alexander, Peterlunger Richard	25	6:01.40 +1:07.84	1:08.25 +13.51	13 0	2:02.96 +24.88	23 10	1:24.73 +25.88	26 15	1:25.46 +18.68	26 0
19	Kastelruth St. Valentin 2 Gasslitter Walter, Gasslitter Michael, Großbratscher Simon, Hofer Hartmann	37	6:01.81 +1:08.25	1:42.05 +47.31	23 0	1:42.20 +4.12	4 10	1:10.44 +11.59	12 15	1:27.12 +20.34	28 12
20	Sarntal Durnholz Thaler Peter, Gross Roman, Obkircher Josef, Wieser Ivan	56	6:04.93 +1:11.37	1:17.74 +23.00	16 20	2:12.12 +34.04	25 15	1:14.35 +15.50	16 15	1:20.72 +13.94	20 6
21	Lajen 1 Chizzali Klaus, Runggatscher Klaus, Prader Leonhard, Hofer Andreas	38	6:17.61 +1:24.05	1:39.62 +44.88	22 0	1:51.83 +13.75	15 5	1:25.74 +26.89	27 30	1:20.42 +13.64	19 3
22	Jenesien Glaning Egger Markus, Schwegkofler Patrick, Andersag Michael, Sanin Lukas	45	6:28.19 +1:34.63	1:59.76 +1:05.02	27 0	2:03.83 +25.75	24 30	1:13.45 +14.60	14 15	1:11.15 +4.37	4 0
23	Hafling Oberdorf Waldner Ailin, Unterholzner Birgit, Conci Hannes, Pföstl Lisa	49	6:31.82 +1:38.26	1:24.95 +30.21	19 0	2:13.61 +35.53	26 25	1:27.08 +28.23	28 15	1:26.18 +19.40	27 9
24	Sarntal Rabenstein Gross Peter, Holzmann Daniel, Nussbaumer Siegfried, Premstaller Patrizia	41	6:42.51 +1:48.95	2:06.85 +1:12.11	28 0	2:01.05 +22.97	22 20	1:16.81 +17.96	21 15	1:17.80 +11.02	13 6
25	Kastelruth Platten Thaler Georg, Jochberger Manuel, Höllrigl Werner, Tribus Klaus	45	7:00.42 +2:06.86	2:16.60 +1:21.86	29 0	2:00.72 +22.64	20 25	1:14.39 +15.54	17 5	1:28.71 +21.93	29 15
26	Villnöss Teis Obexer Manuel, Vontavon Manuel, Federspieler Fabian, Weiler Claudia	88	7:28.93 +2:35.37	1:54.60 +59.86	25 0	2:21.48 +43.40	27 40	1:55.58 +56.73	30 45	1:17.27 +10.49	12 3
27	Lajen Sauweide Griesser Sandra, Rabanser Michaela, Obrist Natalie, Vikoler Daniela	45	7:52.12 +2:58.56	1:58.17 +1:03.43	26 0	2:31.07 +52.99	28 30	1:50.98 +52.13	29 15	1:31.90 +25.12	30 0
28	Kastelruth St. Vigil Mayr Florian, Marmsoler Karl, Goller Stefan, Gasslitter Toni	5	8:36.35 +3:42.79	1:08.43 +13.69	14 0	5:00.00 +3:21.92	29 0	1:09.38 +10.53	10 5	1:18.54 +11.76	15 0
29	Eppan Grlan Martini Tanja, Raifer Andreas, Soller Martin, Trocker Christoph	23	8:39.42 +3:45.86	1:02.16 +7.42	9 0	5:00.00 +3:21.92	30 0	1:18.53 +19.68	22 20	1:18.73 +11.95	16 3
30	Sarnthein Rohranger Mair Roland, Laner Konrad, Gross Raimund, Unterweger Günther	31	9:34.82 +4:41.26	5:00.00 +4:05.26	30 0	1:48.83 +10.75	10 10	1:23.89 +25.04	25 15	1:22.10 +15.32	22 6



Ergebnischronik / Cronaca risultati

1983 > 14 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 10:26.88
2. St. Georg..... Min. 10:31.56
3. Prösels..... Min. 11:05.35

1986 > 19 Mannschaften / squadre

1. Sarnthein..... Min. 4:47.09
2. Jenesien..... Min. 4:55.70
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:04.88

1989 > 23 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:48.70
2. Sarnthein..... Min. 6:27.97
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:36.73

1992 > 35 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:35.84
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:04.49
3. Flaas I..... Min. 6:41.25

1995 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 5:49.22
2. Flaas III..... Min. 5:54.39
3. Flaas I..... Min. 6:04.96

1998 > 38 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:16.69
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:35.15
3. Kastelruth-Lanzin..... Min. 6:05.83

2001 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 5:06.62
2. Ritten..... Min. 5:15.63
3. Schlern..... Min. 5:29.55

2004 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 4:45.16
2. Ritten..... Min. 4:52.05
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:02.46

2007 > 36 Mannschaften / squadre

1. Sarnthal Rabenstein..... Min. 4:52.60
2. Kastelruth-Seis..... Min. 5:03.96
3. Kastelruth-Hauenstein..... Min. 5:10.21

2010 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... Min. 5:02.89
2. Kastelruth Seis..... Min. 5:03.41
3. Lajen 1..... Min. 5:11.41

2013 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:46.00
2. Kastelruth Seis..... 4:57.95
3. Kastelruth Hauenstein Seis..... 5:03.57

2016 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Hauenstein..... 4:50.55
2. Sarnthal Rabenstein..... 4:55.86
3. Kaltern..... 5:02.58

2019 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Dorf..... 4:41.12
2. Kastelruth Grondboden..... 4:41.42
3. Kastelruth Bühlen..... 5:01.44

1984 > 23 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 7:12.04
2. Völs..... Min. 7:40.74
3. Astfeld..... Min. 8:09.74

1987 > 21 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:59.61
2. Flaas-Jenesien..... Min. 5:27.41
3. Afiging-Jenesien..... Min. 5:40.73

1990 > 25 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 6:28.48
2. Völs..... Min. 6:32.13
3. Flaas I..... Min. 6:59.22

1993 > 35 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:58.12
2. Flaas III..... Min. 6:28.24
3. Flaas I..... Min. 6:31.23

1996 > 37 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:14.41
2. Flaas I..... Min. 5:49.09
3. Mölten..... Min. 6:03.96

1999 > 36 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:47.59
2. Flaas West..... Min. 5:22.32
3. St. Valentin II Seis..... Min. 5:25.45

2002 > 36 Mannschaften / squadre

1. Lajen I..... Min. 5:25.84
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:27.06
3. Sarnthal-Rabenstein..... Min. 5:38.88

2005 > 36 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:56.02
2. Ritten..... Min. 4:57.29
3. St. Valentin II Seis..... Min. 4:57.58

2008 > 36 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:50.58
2. Sarnthal Rabenstein..... Min. 4:53.38
3. Kastelruth St. Valentin II..... Min. 5:02.98

2011 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... Min. 4:56.43
2. Kastelruth Hauenstein Seis..... Min. 5:00.65
3. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:13.37

2014 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:53.71
2. Kastelruth Telfen..... 5:00.02
3. Kastelruth Seis..... 5:02.00

2017 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:30.88
2. Kastelruth Dorf..... 4:51.43
3. Kastelruth Hauenstein..... 4:54.88

2021 > 30 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:53.56
2. Kastelruth Grondboden..... 4:54.63
3. Sarnthal Nordheim..... 5:06.34

1985 > 17 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:44.16
2. Jenesien II..... Min. 5:26.59
3. Sarnthein..... Min. 5:54.55

1988 > 24 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:22.30
2. Jenesien II..... Min. 6:03.41
3. Sarnthein..... Min. 6:06.40

1991 > 34 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:47.30
2. Prösels..... Min. 6:20.68
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:20.96

1994 > 42 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:03.62
2. Flaas I..... Min. 5:48.76
3. St. Valentin II Seis..... Min. 6:15.93

1997 > 37 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:15.05
2. St. Valentin II Seis..... Min. 5:18.12
3. Flaas IV..... Min. 6:00.34

2000 > 35 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:58.90
2. Flaas I..... Min. 5:54.64
3. Seiseralm..... Min. 5:55.47

2003 > 36 Mannschaften / squadre

1. Steinegg-Feuerstein..... Min. 4:54.00
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:58.87
3. Völs..... Min. 5:09.43

2006 > 36 Mannschaften / squadre

1. Mölten-Verschneid..... Min. 5:06.74
2. Welschnofen-Karezza..... Min. 5:08.54
3. Kastelruth-Hauenstein..... Min. 5:09.28

2009 > 37 Mannschaften / squadre

1. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:03.52
2. Lajen 1..... Min. 5:15.79
3. Kastelruth Telfen..... Min. 5:17.22

2012 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth St. Valentin II..... Min. 4:48.63
2. Kastelruth Dorf..... Min. 4:58.94
3. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:09.24

2015 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Telfen..... 4:58.39
2. Kastelruth Dorf..... 4:59.24
3. Sarnthal Nordheim..... 5:14.76

2018 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:34.97
2. Kastelruth Dorf..... 4:35.41
3. Kastelruth Tisens 2..... 4:40.59



Rekorde und Etappensieger Record e vincitori di tappa



Die Rekorde I record

Ringstechen am Kofel / Passaggio degli anelli al Colle Kastelruth Dorf (2008)	Min. 0:50,96
Labyrinth am Matzlbödele / Labirinto al Matzlbödele Ritten (2017)	Min. 1:27,01
Galopp am Völser Weiher / Galoppo al Laghetto di Fiè Ritten (2005)	Min. 0:52,93
Tor-Ritt beim Schloss Prösels / Passaggio fra porte al Castel Prösels Kastelruth St. Valentin II (2008)	Min. 1:03,65
Beste Gesamtzeit / Miglior tempo totale Ritten (2017)	Min. 4:30,88

Etappensieger 2021 Vincitori di tappa 2021

Ringstechen / Passaggio degli anelli	
1. Sarntal Nordheim	Min. 0:54.74
2. Ritten	Min. 0:55.48
3. Kastelruth Gröndlboden	Min. 0:56.00

Labyrinth / Labirinto	
1. Kastelruth Dorf	Min. 1:38.08
2. Kastelruth Königswarte	Min. 1:39.28
3. Jenesian Nobls	Min. 1:41.77

Hindernisgalopp / Galoppo con ostacoli	
1. Ritten	Min. 0:58.85
2. Kastelruth Dorf	Min. 0:59.77
3. Kastelruth Telfen	Min. 1:00.94

Tor-Ritt / Passaggio fra porte	
1. Kastelruth Königswarte	Min. 1:06.78
2. Mölten Verschneid	Min. 1:10.77
3. Kastelruth Gröndlboden	Min. 1:10.99

your
construction
partner

COSTRUZIONI EDILI - IMMOBILI - BAU - IMMOBILIE

lagederbau.it
T +39 0471 65 3030



ROSSTAG IN ROTTACH-EGERN

„d’Fuhrlait kemman z’am“

Sonntag, 11. September 2022, 11:00 Uhr
Gsothhaber Hof - Feldstraße



www.tegernsee.com/rosstag

13,600€
Prize Money!



Südtirol
Moonlight
Classic
Seiser Alm

Cross Country Night Race
03/02/2023 _ 20:00
Seiser Alm / Alpe di Siusi

INFORMATION AND REGISTRATION
Tel. +39 0471 727 904 · www.moonlightclassic.info
Limited participants of 400 athletes



EISENDLE

Immer in Ihrer Nähe | Sempre vicini a voi
Martin Hainz +39 393 906 1329 - martin.hainz@eisendle.it
Schlernstraße 18/A - Seis am Schlern - www.eisendle.it

Gut beraten, gut versichert seit 1908.
Consulenza assicurata dal 1908.





Foto: Helmuth Rier

BESONDERS WOHNEN IN SÜDTIROL

ABITARE IN MODO PARTICOLARE IN ALTO ADIGE

Die ZIMA-Unternehmensgruppe baut für Sie in ganz Südtirol hochwertige Wohnanlagen in besten Lagen. Fragen Sie uns nach aktuellen Angeboten. Ihr Wohntraum kann näher sein als Sie denken.

La ditta Zima Costruzioni costruisce in Alto Adige degli immobili di prestigio in zone meravigliose. Vi aspettano delle offerte straordinarie. Il sogno del vostro appartamento è più che vicino.



**Bozner Boden
Piani di Bolzano**

0471/502855 | www.zima.it



www.foppa.com

foppa
TASTE SUPPORTER

Ein starkes Team an Ihrer Seite

- ✓ Tausende Produkte im Sortiment
- ✓ zuverlässiger Zustelldienst
- ✓ Last-Minute-Service
- ✓ kostenlose Bestell-App



Obere Insel 14 - 39044 Neumarkt - Tel. 0471 820 095 - info@foppa.com
Gewerbepark Aurinum 8 - 39032 Mühlen in Taufers - Tel. 0474 659 022





Foto: Helmuth Rier



**Schmeckt wia...
dorhoam!**

Assapora la cucina sudtirolese
a casa tua!

www.kochbz.it

KOCH
since 1980

**Vielfalt, Leidenschaft, Genuss.
Varietà, passione, piacere.**

Wineshop Vinarius Bozen/Bolzano-Gries,
Moritzinger Weg 36 Via San Maurizio
oder/oppure shop.kellereibozen.com

www.kellereibozen.com

**KELLEREI
BOZEN**
CANTINA · WINERY

**Tiefenbrunner
HOTEL**

*Über 200 Jahre Gastfreundschaft
im Herzen von Kitzbühel!*

Golf-, Wander-, Wellness- und Event-Angebote. Wir beraten Sie gerne!

****Hotel Tiefenbrunner · Vorderstadt 3 · AT-6370 Kitzbühel
Tel. +43 5356 66680 · www.hotel-tiefenbrunner.at · info@hotel-tiefenbrunner.at

Kastelruther Spatzen
aus Südtirol

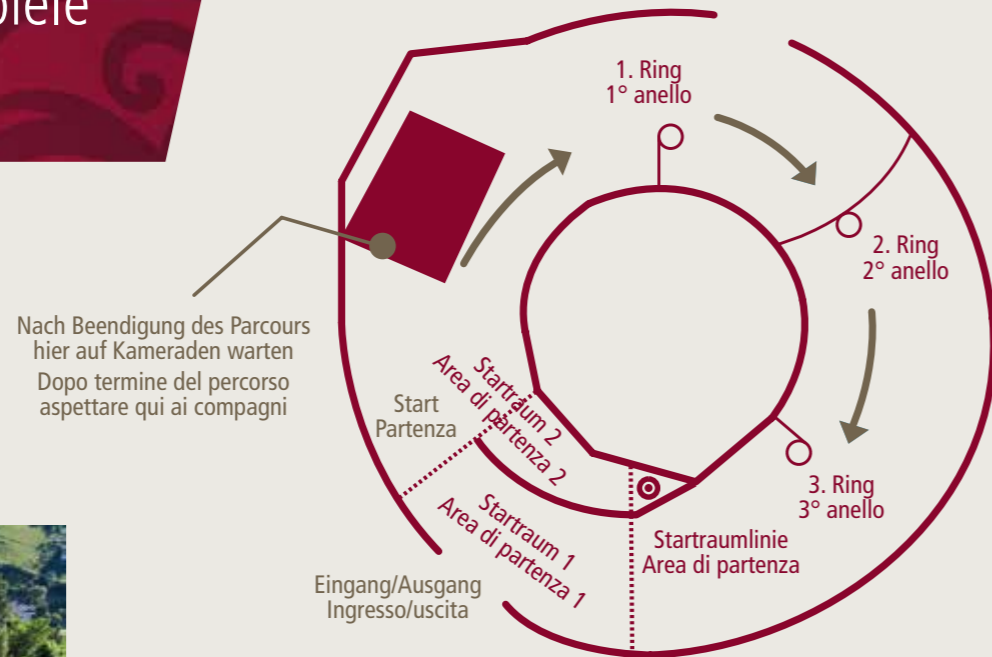
*Liebe für die
Ewigkeit*

Open Air der Kastelruther Spatzen
17./18. Juni 2022, Seis am Schlern

Kastelruther Spatzenfest
07.-09. Oktober 2022, Kastelruth

Weihnachtskonzerte der Kastelruther Spatzen
09./10. Dezember .2022, Kastelruth

Die vier Turnierspiele I quattro tornei

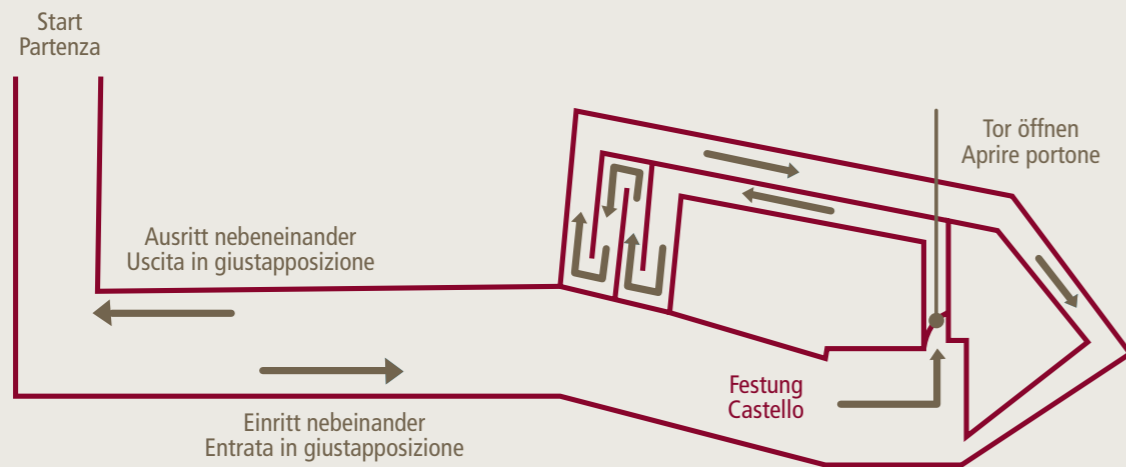


1. TURNIER / 1° TORNEO

Ringstechen am Kofl in Kastelruth Passaggio degli anelli al Colle di Castelrotto

Der Startreiter eröffnet das Spiel in Startraum 1. Er löst die Zeit aus, wirft die Bannerstange durch die Ringe und übergibt sie an seinen Kollegen in Startraum 2. Derselbe Ablauf für Reiter 3 und 4. Es zählt die Zeit.

Il primo cavaliere al via apre il torneo nell'area di partenza 1. Al segnale del via egli percorre la pista lanciando l'asta del proprio gonfalone attraverso gli anelli, per poi consegnarla al compagno in attesa del via nell'area di partenza 2. La stessa procedura vale per il 3. ed il 4. cavaliere. Viene computato il tempo impiegato.



2. TURNIER / 2° TORNEO

Labyrinth am Matzlbödele in Seis Labirinto al Matzlbödele a Siusi

Die Mannschaft reitet mit der Bannerstange in die Festung. Nacheinander absolvieren die Reiter das Labyrinth. Die Mannschaft reitet gemeinsam ins Ziel. Bei Stangenabwurf werden Strafsekunden zur Reitzzeit addiert.

La squadra cavalca impugnando l'asta verso il castello. Uno dopo l'altro i cavalieri completano il percorso del labirinto. La squadra ritorna insieme verso la zona di partenza. In caso di caduta dell'asta vengono sommati secondi di penalità al tempo impiegato per svolgere il percorso.

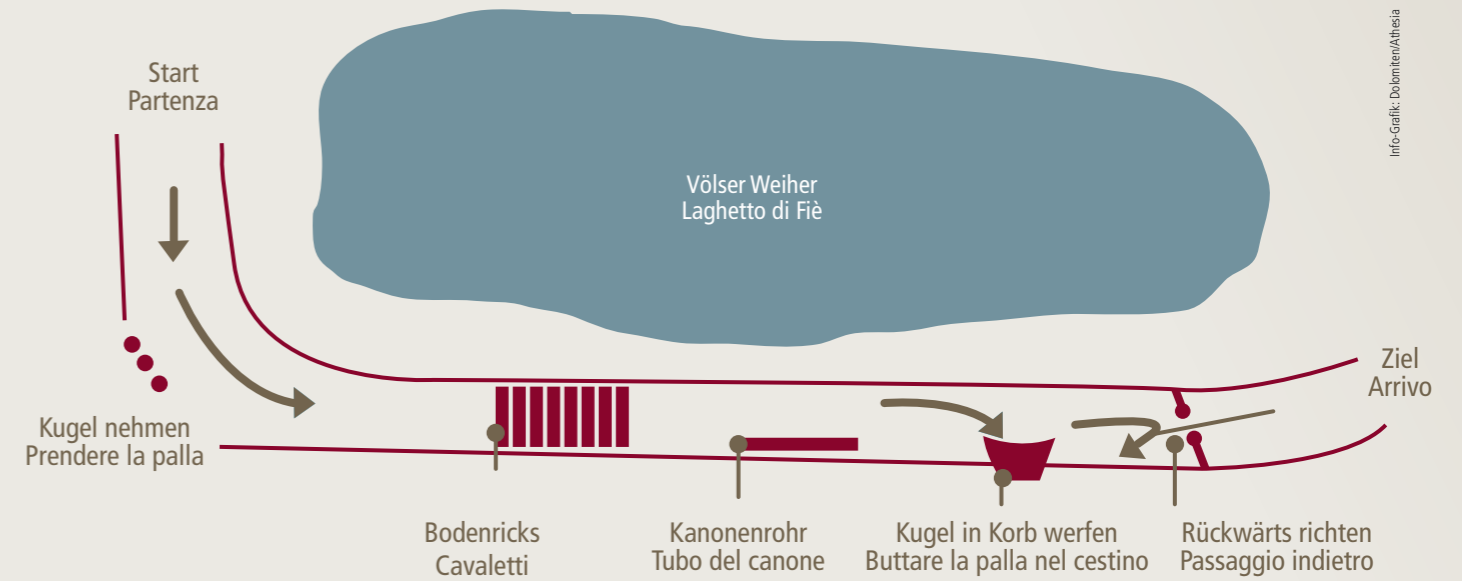


3. TURNIER / 3° TORNEO

Galopp am Völser Weiher Galoppo al Laghetto di Fiè

Die Mannschaft startet gemeinsam. Drei Reiter absolvieren das Kugelspiel, der vierte trägt die Bannerstange. Es zählt die Reitzzeit plus Strafsekunden.

La squadra parte insieme. Tre cavalieri partecipano al torneo del getto della palla nel cestino, mentre il quarto porta l'asta del proprio gonfalone. Viene computato il tempo necessario al percorso sommando eventuali secondi di penalità.

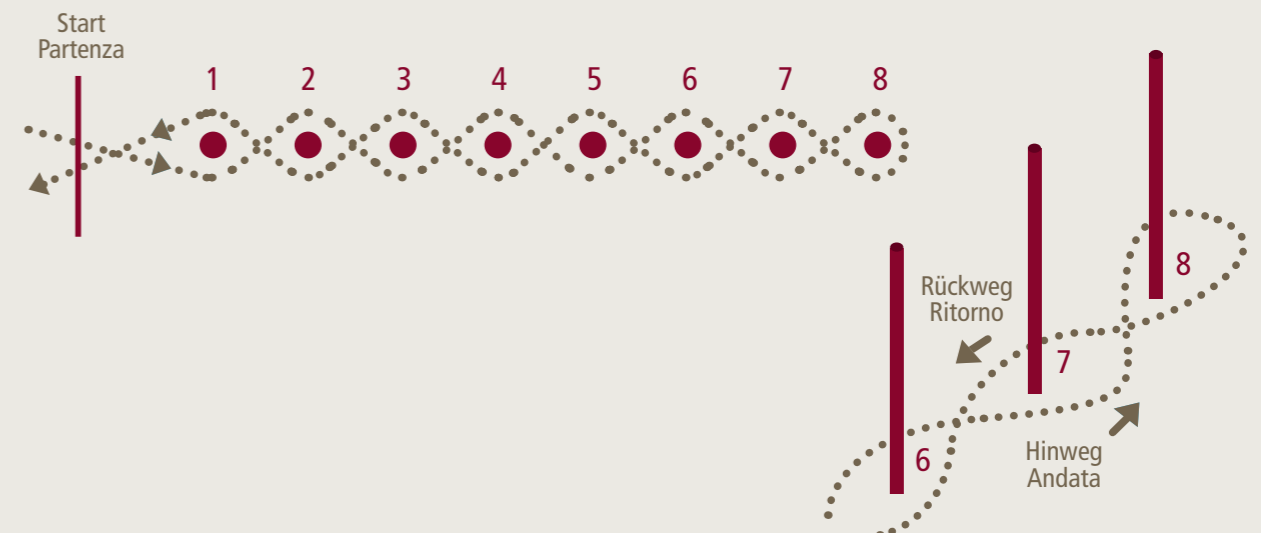


4. TURNIER / 4° TORNEO

Tor-Ritt beim Schloss Präseles Passaggio fra porte al Castel Präseles

Der Startreiter absolviert mit der Bannerstange den Slalom. Er übergibt die Stange im Start-/ Zielbereich an seinen Kameraden. Derselbe Ablauf für Reiter 3 und 4. Es zählt die Reitzzeit plus Strafsekunden.

Il cavaliere al via, percorre impugnando l'asta del proprio gonfalone, il tracciato di slalom ritornando nella zona di partenza, per consegnare l'asta al suo compagno. La stessa procedura vale per il 3. e per il 4. cavaliere. Viene computato il tempo necessario al percorso sommando eventuali secondi di penalità.



Vergelt's Gott!
Grazie!



Foto: Helmuth Rier

Das Organisationskomitee dankt an dieser Stelle Arno Kompatscher, Landeshauptmann von Südtirol, den Bürgermeistern Völs am Schlern und Kastelruth, den Mitgliedern des Ehrenkomitees, den Sportvereinen, Musikkapellen, Theatervereinen der Dolomitenregion Seiser Alm, dem Festkomitee, dem Verschönerungsverein und den Vereinen von Völs am Schlern, den Gemeinde- und Tierärzten, den Helfern des Weißen Kreuzes Seis und des Landesrettungsvereins, den Carabinieri und Gemeindepolizisten, den Freiwilligen Feuerwehren und allen freiwilligen Helfern der Dolomitenregion Seiser Alm. Ein besonderer Dank geht an alle kleinen und großen Sponsoren, die durch ihren Beitrag wesentlich am Gelingen des Rittes beigetragen und die Drucklegung dieser Broschüre sowie anderer Werbemaßnahmen ermöglicht haben. Wir danken für die wohlwollende Unterstützung durch die Autonome Region Trentino-Südtirol.

Il Comitato organizzatore rivolge un ringraziamento ad Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sindaci dei Comuni di Fiè allo Sciliar e Castelrotto, ai soci del Comitato d'onore, alle Associazioni sportive, bande musicali ed Associazioni teatrali della Regione dolomitica Alpe di Siusi, al Comitato Organizzatore, alle Associazioni di Fiè allo Sciliar, ai medici condotti e veterinari della circoscrizione, agli addetti al servizio Croce Bianca di Siusi e all'Associazione Provinciale di Soccorso, ai Carabinieri e Polizia municipale, ai Vigili del Fuoco e a tutti i volontari della Regione dolomitica Alpe di Siusi. Un ringraziamento particolare va rivolto a tutti gli sponsor piccoli e grandi, che con il loro generoso contributo hanno permesso la perfetta riuscita del torneo e reso possibile la pubblicazione di quest'opuscolo e del materiale divulgativo necessario. Ringraziamo per il benevolo sostegno da parte della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Organisationskomitee "Der Oswald von Wolkenstein-Ritt" Comitato Organizzatore "La Cavalcata Oswald von Wolkenstein"

c/o Seiser Alm Marketing / Alpe di Siusi Marketing
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Dorfstraße 15 / Via del Paese, 15
Tel. +39 0471 709 600 · Fax +39 0471 704 199
info@ovwritt.com · www.ovwritt.com

Impressum / Colofone

Für den Inhalt verantwortlich / Responsabile per il contenuto:

Das Organisationskomitee Oswald von Wolkenstein-Ritt / Il Comitato organizzatore Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Foto: Armin "Indio" Mayr, Helmuth Rier · Layout / Impaginazione: Komma Graphik · Druck / Stampa: Athesia Druck

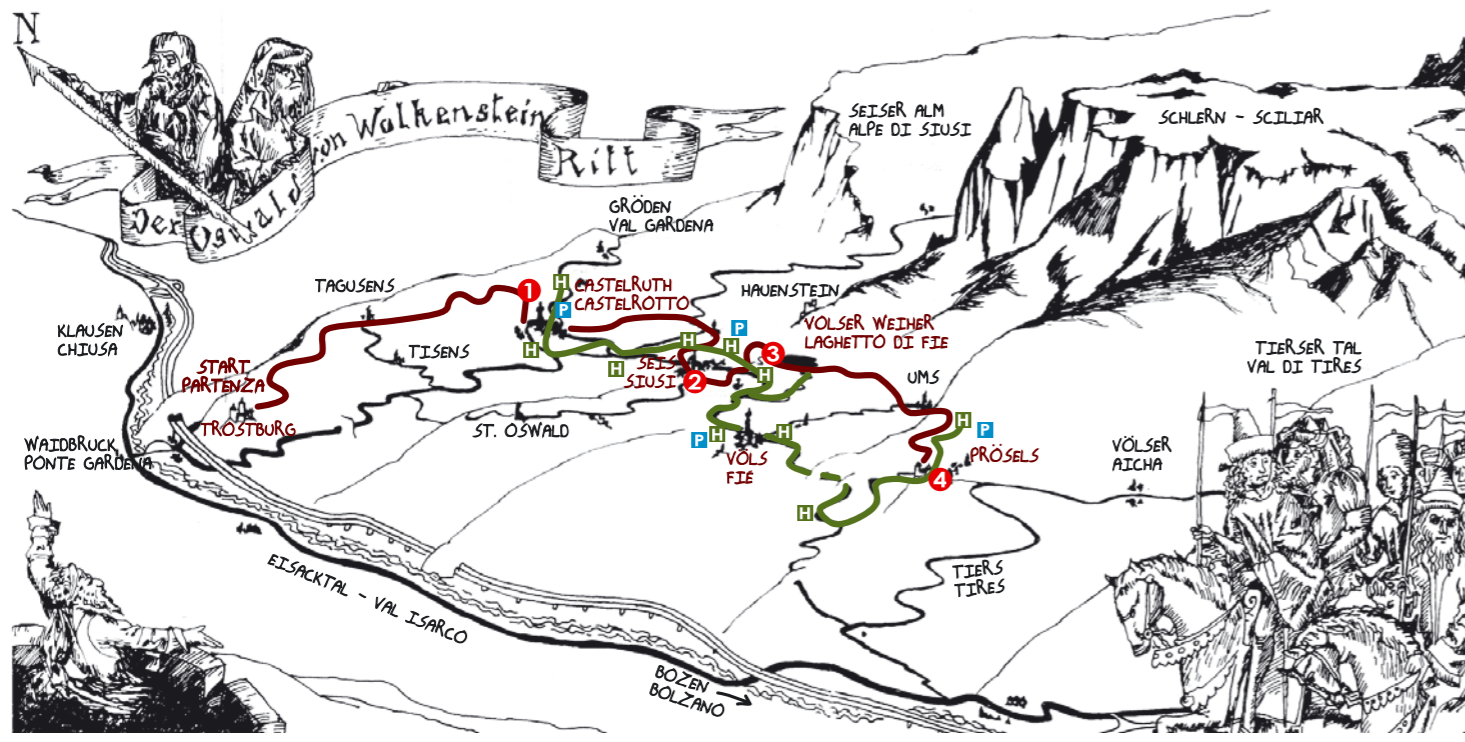


alperia

*wir sind
südtiroler
energie
siamo
l'energia
dell'alto adige*

www.alperia.eu

*Unsere Welt. Unser Bier.
Buona, perché ha sempre vissuto qui.*



— Pferdestrecke / Percorso a cavallo
 — Bus / Pullman
 H Haltestelle / Fermate
 P Parkplatz / Parcheggio

- | | | | | |
|--|---|---|---|--|
| <p>ore 7.45 Uhr
Start der Mannschaften bei der Sporthütte, Kastelruth
Partenza delle squadre presso la Sporthütte a Castelrotto</p> | <p>ore 8.30 Uhr
1. Turnier: "Ringstechen" am Kofl in Kastelruth
1° torneo: "passaggio degli anelli" al Colle a Castelrotto</p> | <p>ore 10.00 Uhr
2. Turnier: "Labyrinth" am Matzlbödele in Seis
2° torneo: "labirinto" al Matzlbödele a Siusi allo Sciliar</p> | <p>ore 11.40 Uhr
3. Turnier: "Hinderniscalopp" beim Völser Weiher
3° torneo: "galoppo con ostacoli" al Laghetto di Fiè</p> | <p>ore 13.20 Uhr
4. Turnier: "Tor-Ritt" bei Schloss Prösels
4° torneo: "passaggio fra porte" a Castel Prösels</p> |
|--|---|---|---|--|

2022 entfällt der Shuttlebus zum Turnier Völser Weiher.
 Alternativ kann die Linie 13 (Weiherbus) von Völs zum Weiher benutzt werden.
 Nel 2022 il bus-navetta per il torneo al laghetto di Fiè è stato soppresso.
 In alternativa può essere utilizzata la linea 13 (Weiherbus) da Fiè al Laghetto di Fiè.

Der 40. Ritt
 La 40^a Cavalcata
 03./04.06.2023
 Qualifikation
 Qualificazione
 21.05.2023

Sei "ritterlich": fahr mit dem Bus!
 Sii cavalleresco: vai con il bus!

Wiederum steht der bewährte Bus-Pendeldienst den vielen Zuschauern am Sonntag früh ab 7.30 Uhr zwischen Kastelruth und Prösels zur Verfügung. Die Busse halten an allen öffentlichen Bus- und vorgesehenen Bedarfshaltestellen und pendeln zwischen den jeweiligen Austragungsstätten Kastelruth, Seis und Prösels. Der letzte Bus fährt jeweils 30 Minuten nach Spielende zum darauffolgenden Turnierspiel. Letzte Fahrt von Prösels nach Völs am Schlern, Seis am Schlern und nach Kastelruth um ca. 20.00 Uhr.

La domenica dalla ore 7.30, un servizio ininterrotto di autobus navetta assicura il collegamento tra Castelrotto e Presule attraversando le diverse località (Castelrotto, Siusi e Presule). Gli autobus effettuano le ordinarie fermate oltre a quelle facoltative, rendendo così possibile l'eventuale salita o discesa dal mezzo a proprio piacimento. 30 minuti dopo la fine di ogni torneo partirà l'ultima corsa verso la successiva tappa. A Presule, terminata l'intera manifestazione gli autobus navetta ritorneranno in direzione Fiè allo Sciliar, Siusi allo Sciliar, Castelrotto. L'ultima corsa parte da Presule alle ore 20.00 ca.

Eintritt: 10,00 Euro (Kinder bis 16 Jahre kostenlos)
Ingresso: 10,00 euro (gratuito fino a 16 anni)



@forstbeer
 /BirraForstBier



www.forst.it
www.beviresponsabile.it



Viel mehr als eine Bank, Molto più di una banca,

**... weil meine Raiffeisenkasse
eine Genossenschaft ist. Und bleibt.**

Als Genossenschaftsbanken sind wir seit jeher mit den Bürgern und Betrieben aus unseren Gemeinden eng verbunden. Wir wissen, wem wir täglich verpflichtet sind, unser Bestes zu geben. Als finanzieller Weggefährte – ein Leben lang.

**... perché la mia Cassa Raiffeisen è una
società cooperativa, oggi come in futuro.**

In quanto banca cooperativa, da sempre vantiamo uno stretto legame con i cittadini e le aziende del territorio, ai quali ci impegniamo quotidianamente a dare il meglio. E, in veste di esperti finanziari, vogliamo essere al loro fianco per tutta la vita.



Raiffeisen

Meine Bank

La mia banca